



MOUNTINGINSTRUCTIONS



Mounting instructions

Montageanleitung
Consignes d'installation
Montagevorschrift
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio

Manual de montagem
Montageföreskrifter
Instrukcija montazu
Instructiuni de montaj
и установке
Инструкция по монтажу

Návod na montáž
Szerelés előírás
Montaj kálužava
Instrukcja montażu
Вказівки по монтажу
設置の説明書

EN Warning

Correct installation is extremely essential,

and fails outside the scope of responsibility

of Vogel's.

The fastening material provided

is exclusively intended for installation on walls

made of solid wood,

bricks, concrete or solid-

wood columns with a maximum of 3 mm wall

finishing. For walls made of other materials,

for example hollow bricks, please consult your

installer and/or specialist supplier.

Maximum weight of LCD/plasma screen:

EFW 6405: 100 kg / 220 lbs,

EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

During installation, please also follow the

instructions for installation and use of the

apparatus to be installed/fixed (for example the

LCD/plasma screen).

Installation advice

If you are using a modular system (audio/DVD

support EFA 6825 and/or column system

EFA 6830/35/40), it is important to start measuring

and installing from the floor (or skirting board)

upwards.

DE Warnung

Eine ordnungsgemäße Montage ist

zwingend erforderlich und liegt außerhalb

der Verantwortlichkeit von Vogel's.

Die mitgelieferten Befestigungsmaterialien sind

ausschließlich zur Montage an Wänden aus

massivem Holz, Mauerwerk, Beton oder an

massiven Holzböden vorgesehenen, dabei

darf die Wandverkleidung maximal 3 mm dick

sein. Für Wände aus anderen Materialien

(beispielsweise Hohlblocksteinen) wenden Sie

sich bitte an Ihren Installateur und/oder den

Fachhandel.

Maximalgewicht LCD/Plasma-Bildschirm:

EFW 6405: 100 kg / 220 lbs,

EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Bei der Montage müssen auch die Installations-

und Gebrauchsanleitungen der anzubringenden

bzw. zu befestigenden Geräte selbst (wie des

LCD/Plasma-Bildschirms) beachtet werden.

Installationsempfehlung

Wenn Sie das Modulsystem (Audio/DVD-

Halter EFA 6825 und/oder Säulensystem EFA

6830/35/40) verwenden, müssen Sie mit dem

Messen und der Montage auf Fußböden (oder

an der Fußbodenleiste) beginnen.

FR Avertissement

Le montage correct est d'une importance

fondamentale et ne relève pas de la

responsabilité de Vogel's. Le matériel de

fixation fourni est uniquement prévu pour

un montage sur des parois en bois massif,

en béton ou sur des pilier en bois

massif, avec une finition de 3 mm maximum.

Veuillez consulter votre installateur et/ou votre

détaillant spécialisé pour les parois constituées

d'autres matériaux, comme la brique creuse.

Poids maximal de l'écran LCD/plasma:

EFW 6405: 100 kg / 220 lbs,

EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Lors du montage, il convient également

de respecter les consignes d'installation et

d'utilisation du matériel à placer/fixer proprement

(par exemple, de l'écran LCD/plasma).

Conseils d'installation

Si vous utilisez le système modulaire

(support audio/DVD EFA 6825 et/ou système

vertical EFA 6830/35/40), il est important de

commencer la mesure et l'installation à partir

du sol (ou de la plinthe).

NL Waarschuwing

Correcte montage is van essentieel belang,

en valt buiten de verantwoordelijkheid

van Vogel's. Bijgeleverde bevestigingsmaterialen

zijn uitsluitend bestemd voor montage aan

wanden van massief hout, baksteen of

massief houten pilaren, met maximaal 3 mm wandverfing. Voor wanden van andere

materialen, bijvoorbeeld houte bouwsteen,

raadpleg uw installateur en/of handelaar.

Maximump gewicht LCD/plasma-schem:

EFW 6405: 100 kg / 220 lbs,

EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Bij de montage dienen ook de installatie- en

gebruiksvoorschriften van de te plaatsen/

bevestigen apparatuur zelf (zoals LCD/plasma scherm) in gedachten te worden.

Plaatsingsadvies

Indien u gebruik maakt van het modulaire

stelsel (audio/DVD/EFA 6825 en/ of kolom-

stelsel EFA 6830/35/40) is het

belangrijk om vanaf de vloer (of plint) te

beginnen met afmeten en monteren.

ES Advertencia

El montaje correcto tiene una importancia

primordial, y no es responsabilidad de Vogel's.

Los materiales de fijación suministrados están destinados exclusivamente al montaje en paredes de madera maciza, ladrillo, hormigón, o en columnas de madera maciza, con un acabado mínimo de 3 mm en la pared. Para paredes de otros materiales, como ladrillo hueco, consulte a su instalador o comercio especializado.

Peso máximo de pantalla LCD o de plasma:

EFW 6405: 100 kg / 220 lbs,

EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Durante el montaje, también se deben observar las instrucciones de instalación y manejo del aparato que se vaya a colocar o fijar (como una pantalla LCD o de plasma).

Consejos para la colocación

Si utiliza el sistema modular (soporte para audio/DVD EFA 6825 o sistema de columnas EFA 6830/35/40), es importante empezar a medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

IT Avvertenze

E' molto importante eseguire un montaggio corretto e tale azione non rientra nelle responsabilità di Vogel's. I materiali di fissaggio compresi nella confezione sono adatti esclusivamente per il fissaggio a pareti di legno massiccio, mattoni, cemento o pilastri di legno massiccio, con una finitura della parete che non sia superiore ai 3 mm. Per pareti costituite con altri materiali, per esempio da fiori, vi consigliamo di contattare il vostro installatore e/o rivenditore.

Peso massimo per lo schermo LCD/plasma:

EFW 6405: 100 kg / 220 lbs,

EFW 6445: 55 kg / 121 lbs.

Durante il montaggio bisogna seguire bene le istruzioni d'installazione e d'uso dell'apparecchiatura che deve essere montata (come lo schermo LCD/plasma).

Consiglio d'installazione

Se utilizzate un sistema modulare (supporto audio/DVD EFA 6825 e/o sistema a colonna EFA 6830/35/40), è importante iniziare a misurare e montare dall'avanti (o dal pavimento) a medir y montar desde el suelo (o el rodapié).

RU Существенное значение имеет

правильная установка изделия, при

этот фирма Vogel's не несет за нее

ответственности. Входящие в комплект

крепежные изделия предназначены

исключительно для крепления к стене

из массивного дерева, кирпича, бетона

или к балкам из массивного дерева,

при этом толщина облицовки стены

не должна превышать 3мм. В случае если

стена изготовлена из иных материалов,

например, пустотелого кирпича,

проконсультируйтесь с установщиком и/

или с персоналом в специализированном

магазине. Максимальный вес для

жидкохристаллического/плазменного

экрана: EFW 6405: 100 kg / 220 фунтов,

EFW 6445: 55 kg / 121 фунтов.

При монтаже избегайте

стремительных движений

и/или резких

перемещений

из-за опасности

разрушения конструкции.

Рекомендации по установке

Если вы используете модульную систему

(držák audio/DVD EFA 6825 a/nebo sloupový systém

EFA 6830/35/40), pak je dôležité začít s

vyměřováním a montáží a pádrovou

na podlahu (o elipsu).

Recomendaciones para la instalación

Si usa el sistema modular (soporte

audio/DVD EFA 6825 y/sistema de columna

EFA 6830/35/40), es importante que comience a

<b

EN Printing errors and the right to make technical modifications reserved.
 DE Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.
 FR Drukfouten en technische wijzigingen voorbehouden.
 NL Subjecto a eventuais erros ou modificações técnicas.
 ES Sujeto a errores o modificaciones técnicas.
 IT C'riservano il diritto di eventuali errori o modifiche tecniche.
 PT Erratas e restrições nas alterações técnicas.
 SV Med förlitning för tryckfejl och tekniska ändringar.
 PL Z zastrzeżeniem błędów drukarskich i zmian technicznych.
 RU Опечатки и технические изменения не исключаются.
 CS Chybou v tisku a technické opravy vyloučeny.
 SK Chyby v tlači a technické úpravy vylúčené.
 TR Başka hataların ve teknik değişikliklerin içeriği sunulur.
 RO Este poate să aibă eroare de tipărire și de asemenea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.
 UK Компанія не несе відповідальність за помилки і технічні зміни.
 JA 同じマニュアルの「技術的不正」について、傾け作業の微調整を行います(図参照)。
 2本のアレンキーを使用して、傾け作業の微調整を行います(図参照)。

